



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXXII.]

PRETORIA, FRIDAY, 18TH OCTOBER, 1935.

[No. 1793.]

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 166 of 1935.

It is hereby notified for general information that under the powers conferred by sections *three* and *four* of the Bechuanaland Protectorate Game Proclamation No. 17 of 1925, His Excellency the High Commissioner has been pleased to remove "Koodoo" from the Third Schedule to that Proclamation in respect of all farms owned by Europeans in the Francistown District, and to place it in the Fourth Schedule thereto until further notice.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 12th October, 1935.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 167 of 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to cancel High Commissioner's Notice No. 128 of 1930 and, under the provisions of section *four* of the Bechuanaland Protectorate Game Proclamation, 1925 (No. 17 of 1925), to alter, until further notice, in respect of that part of the Bechuanaland Protectorate known as the Tuli Block, the definition of large game as contained in the Third Schedule to Proclamation No. 17 of 1925, by the exclusion therefrom of wildebeeste, and further, under section *three* of the aforesaid Proclamation, and in respect of the district aforementioned, temporarily and until further notice to add wildebeeste to the list of small game, as defined in the Fourth Schedule to Proclamation No. 17 of 1925. This notice to take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 14th October, 1935.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 168 of 1935.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *two* of Proclamation No. 1 of 1912, as amended, His Excellency the High Commissioner has been pleased to confer on Inspector James Smith, Basutoland Mounted Police, jurisdiction to try minor offences while stationed in the District of Leribe, Basutoland, with power to punish any offences by a fine not exceeding ten pounds (£10) or by imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six (6) months, or by both such fine and imprisonment.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 15th October, 1935.

HIGH COMMISSIONER'S OFFICE, No. 169 of 1935.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section *one* of Proclamation No. 10 of 1925, His Excellency the High Commissioner has been pleased further to suspend the operation of the Bechuanaland Protectorate Cattle Export Duty Proclamation, No. 12 of 1916, for a period of twelve months from the 1st day of April, 1935.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 15th October, 1935.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 170 of 1935.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *seven* of the Bechuanaland Protectorate Marriage Proclamation, 1917, as amended, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend John Kenneth Main, B.A., London Missionary Society, to be a Marriage Officer under the said Proclamation for the purpose of solemnizing marriages within the Bechuanaland Protectorate.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 16th October, 1935.

NOTICE.

In the Estate of the late GLADYS ANNE MOFFATT (born SPALDING), married out of community of property to VINCENT JAMES MOFFATT, of Tsehllos, Maseru, Basutoland.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of Court, Maseru, for a period of twenty-one days to be reckoned from the 18th October, 1935.

V. J. MOFFATT,
Executor Dative.

Tsehllos, P.O. Maseru.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

J. A. BENADIE, Plaintiff, *versus* TINTITA NKABINDE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Acting D. A. C. Stegi, dated 2nd September, 1935, the following will be sold by public auction at the Court-house, Stegi, on Saturday, 26th October, 1935, at 1 p.m., to wit:—

9 Head of mixed cattle.

F. P. VAN OUDTSHOORN,
Messenger of the Court, Stegi.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively.
Fractions of an inch to be reckoned an inch.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and **all proper names plainly inscribed**; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente, met Kwartaal-indeks*) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoeke om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, **en alle eiename moet duidelik geskrywe word**; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Secretarial Department.
Mr. Lapping.
Mr. Jones.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 25TH OCTOBER, 1935.
25 OKTOBER

PRYS 6d.

[No. 2303.]

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

No.	Proclamations.	PAGE
* 214.	Deproclamation of Portion of Zamenkomst No. 1, Ventersdorp, as an Alluvial Digging	177
* 215.	District of Wynberg: Application of Forest Act, 1913	178
* 216.	Senate By-election—Transvaal	178
* 217.	Senate By-election—Orange Free State	178
* 218.	Dumping Duty on Rope from the Philippine Islands	179
Government Notices.		
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 1545.	S.A. Police: Resignation	180
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1539.	Reserve Bank Statement, 18.10.35	180
* 1542.	Statement of Revenue and Loan Recoveries	180
* 1543.	Export of Gold Bullion and Gold Specie, 19.10.35	182
* 1551.	Lost Certificate of Stock—D. Gardner	182
* 1553.	Bank Statements, 30.9.35	182
DEPARTMENT OF MINES:		
1439.	Proposed Deproclamation of Portion of Doornfontein No. 24, Johannesburg	183
1505.	Proposed Deproclamation of Portion of Lui- paardsvlei No. 8, Krugersdorp	183
* 1533.	Reservation of Ground for Township Purposes	183
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1529.	Appointments	183
* 1546.	Appointments	184
* 1547.	Howick Town Board: Native Location	184
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:		
* 1540.	Central Road Transportation Board: Appoint- ment of Members	185
* 1548.	Mossel Bay Harbour Advisory Board: Appoint- ment of Members	185
* 1554.	Employees' Staff Regulations: Amendment	185
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 1534.	Award of Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration	186
* 1536.	Coast Garrison and Active Citizen Forces: Amendment of Regulations	186
* 1537.	South African Permanent Force: Amendment of Regulations	186
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:		
1512.	Oversea Scholarships for Agricultural Study	186
1521.	Registration of Brands—Cape	187
* 1541.	Infected Area—Anthrax—Ventersdorp, etc.	187

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 214.	Deproklamasie van Gedeelte van Zamenkomst No. 1, Ventersdorp, as 'n Alluviale Delwery ...	177
* 215.	Distrik Wynberg: Toepassing van Boswet, 1913	178
* 216.	Senaat Tussenverkiesing—Transvaal	178
* 217.	Senaat Tussenverkiesing—Oranje-Vrystaat	178
* 218.	Dumpingreg op Tou van die Filippynse Eilande	179
Goewermementskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 1545.	S.A. Polisie: Bedanking	180
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1539.	Reserwebankopgaaf, 18.10.35	180
* 1542.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings	180
* 1543.	Uitvoer van Staafgoud en Goudmunt, 19.10.35	182
* 1551.	Verlore Effekte Sertifikaat—D. Gardner	182
* 1553.	Bankopgawe, 30.9.35	182
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
1439.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van Doornfontein No. 24, Johannesburg	183
1505.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van Lui- paardsvlei No. 8, Krugersdorp	183
* 1533.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes	183
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 1529.	Aanstellings	183
* 1546.	Aanstellings	184
* 1547.	Howick-Dorpsraad: Naturelle-lokasie	184
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:		
* 1540.	Sentrale Padvervoerraad: Aanstelling van Lede	185
* 1548.	Adviserende Haweraad van Mosselbaai: Aanstel- ling van Lede	185
* 1554.	Personeelregulasies vir Werksmanne: Wysiging	185
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 1534.	Toekenning van Dekorasie vir Offisiere van Koloniale Hulptroepe	186
* 1536.	Kusgarnisoens- en Aktiewe Burgermag: Wysig- ing van Regulasies	186
* 1537.	Suid-Afrikaanse Staande Mag: Wysiging van Regulasies	186
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:		
1512.	Oorsese Beurse vir Landboustudie	186
1521.	Registrasie van Brandmerke—Kaap	187
* 1541.	Besmette Gebied—Miltsekte—Ventersdorp, ens.	187

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE:		
* 1544.	Motor Industry—Natal	188
DEPARTMENT OF LANDS:		
1498.	Sale of Crown Land—Caledon, etc.	190
* 1535.	Sale of Erf—Paulpietersburg	191
* 1549.	Sale of Crown Land—Ladismith, etc.	191
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 1530.	Revocation of Appointments as Marriage Officers	193
* 1531.	Appointment as Marriage Officers	194
* 1532.	Appointment of Public Officers as Marriage Officers	194
* 1550.	Bill to amend the Public Service Act, 1923	195
DEPARTMENT OF IRRIGATION:		
* 1538.	Koppieskraal and Rietpoort Irrigation Districts: Revision of Voters' Lists	199
* 1552.	Appointment of Acting Registrar of Water Courts	200
General Notices.		
Co-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:		
* 607.	Co-operative Agricultural Societies: Membership Lists	200
DEPARTMENT OF LANDS:		
584.	Surveyor's Diagram, B. 95/35, Transvaal	200
590.	Surveyor's Diagram, B. 98/35, Transvaal	201
MISCELLANEOUS:		
* 598.	Allotment of Government Guano	201
* 599.	Native High Court, Natal—Circuit Courts	202
* 600.	Assizing of Weights and Measures—Capetown	202
* 601.	Assizing of Weights and Measures—East London	202
* 602.	Breede River Conservation Board: Election	203
* 603.	Zoutpansdrift Irrigation Board: Election	203
* 604.	Van Ryneveld's Pass Irrigation Board: Election	203
* 605.	Kaffir River Irrigation Board: Election	204
* 606.	Le Chasseur and Goree Irrigation Board: Election	204
* 608.	Meeting of Creditors—P. S. E. Bekker	204
* 609.	Water Court Application—Sundays River Irrigation Board	204
* 610.	Public Health Bulletin No. 42, 19.10.35	205
* 611.	Formidable Epidemic Diseases	205
* 612.	Mooi River River Board: Election	206
* 613.	Egmont Irrigation Board: Election	206
* 614.	Kaffir River Irrigation Board: Election	206
* 615.	Jan du Toits River Irrigation Board: Election	206
* 616.	Doorn River Irrigation Board: Election	206
Tenders		207
Public Sale of Ordnance and Clothing Stores		218
Vacancy for Mechanic		218
Vacant District and Additional District Sur-geoncies		218
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancies for Senior and Junior Technical Assis-tants		219
Vacancy for Research Officer (Viticulture)		219
Vacancy for Professional Assistant		220
ADVERTISEMENTS.		
Patents and Trade Marks	i	
Transvaal Province	viii	
Cape of Good Hope Province	xxi	
Natal Province	xxvii	
Orange Free State Province	xxx	
Estate Notices	xxxiv	

No.	Goewermmentskennisgewings (vervolg).	BLADST
DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN:		
* 1544.	Motornywerheid—Natal	188
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
1498.	Verkoop van Kroongrond—Caledon, ens.	190
* 1535.	Verkoop van Erf—Paulpietersburg	191
* 1549.	Verkoop van Kroongrond—Ladismith	191
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:		
* 1530.	Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevesti-gers	193
* 1531.	Aanstelling van Huweliksbevestigers	194
* 1532.	Aanstelling van Publieke Amptenare tot Huwe-likbevestigers	194
* 1550.	Wetsontwerp tot Wysiging van die Staatsdiens-wet, 1923	195
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:		
* 1538.	Koppieskraal- en Rietpoort-besproeiingsdis-trikte: Hersiening van Kieserslyste	199
* 1552.	Aanstelling van Waarnemende Registrateur van Waterhowe	200
Algemene Kennisgewings.		
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:		
* 607.	Koöperatiewe Landbouverenigings: Lidmaat-skaplyste	200
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
584.	Landmeterskaarte, B. 95/35, Transvaal	200
590.	Landmeterskaarte, B. 98/35, Transvaal	201
DIVERSE:		
* 598.	Toekenning van Staatsghwano	201
* 599.	Naturellehoëhof, Natal—Rondgaande Howe	202
* 600.	Yk van Mate en Gewigte—Kaapstad	202
* 601.	Yk van Mate en Gewigte—Oos-Londen	202
* 602.	Breederivier-bewaringsraad: Verkiesing	203
* 603.	Zoutpansdrif-besproeiingsraad: Verkiesing	203
* 604.	Van Ryneveldspas-besproeiingsraad: Verkiesing	203
* 605.	Kafferrivier-besproeiingsraad: Verkiesing	204
* 606.	Le Chasseur en Goree-besproeiingsraad: Verkie-sing	204
* 608.	Vergadering van Krediteure—P. S. E. Bekker	204
* 609.	Waterhof Aansoek—Sondagsrivier-besproeiings-raad	204
* 610.	Volksgesondheidsbulletin No. 42, 19.10.35	205
* 611.	Ernstige Epidemiese Siektes	205
* 612.	Mooirivier-Rivierraad: Verkiesing	206
* 613.	Egmont-besproeiingsraad: Verkiesing	206
* 614.	Kafferrivier-besproeiingsraad: Verkiesing	206
* 615.	Jan du Toits River-besproeiingsraad: Verkiesing	206
* 616.	Doornrivier-besproeiingsraad: Verkiesing	206
Tenders		207
Vendusie van Krygsbehoefte en Klerasie		218
Vakature vir Werktuigkundige		218
Vakante Poste van Distriks- en Addisionele Dis-triksgeneeshere		218
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakatures vir Senior en Junior Tegniese Assis-tente		219
Vakature vir Navorsingsbeampste (Wynbou)		219
Vakature vir Vakkundige Assistent		220
ADVERTENSIES.		
Patente en Handelsmerke	i	
Provinsie Transvaal	viii	
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxi	
Provinsie Natal	xxvii	
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxx	
Boedel-Kennisgewings	xxxiv	

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

No.		PAGE
Basutoland.		
NOTICE.		
171.	Appointment of Acting Sub-Inspector—Mounted Police	9
Bechuanaland.		
NOTICE.		
172.	Appointment of Immigration Officer	9
Swaziland.		
PROCLAMATION.		
61.	Proclamation of Crown Land	9